

[Texte]

[Traduction]

• 0925

**Mr. Allmand:** That is all right. You realize that this committee deals with three major areas: immigration, labour, and employment. In the last Parliament and in previous Parliaments we agreed to a five-member steering committee, but we also agreed, for example—and I think it is the same for the New Democrats—that since they have different critics for these different areas we could very freely interchange. For example, if the steering committee is discussing an immigration matter, Mr. Marchi would be the Liberal representative; if it was labour, it would be Mr. Proud; employment, myself—and so on. With that understanding—and our Whip I think will recommend such a procedure—we have no objection.

Of course, we all know that the steering committee can only make recommendations to the full committee. It cannot take binding decisions. The binding decisions are made by the full committee. They recommend plans of action and so on, but I want to make clear that we want the right to interchange our membership on the steering committee.

**Mr. Bird:** Would it be more appropriate to consider three subcommittees instead of one steering committee? It would not work?

**Mr. Allmand:** The full committee is the decision-making body.

**Mr. Bird:** No, I meant just for steering purposes.

**Mr. Allmand:** You could end up having conflicting meetings.

**Mr. Marchi:** I raise the same point. I do not think we would have a problem with constituting a subcommittee of five members as long as the members, as Warren said, are interchangeable, dependent upon the subject-matter of that meeting. In the last committee whenever there would be an immigration subject or an employment subject or a labour subject, that would dictate the members from our party, and I believe also the New Democratic Party attended. In fact, if I am not mistaken, in the last committee we also had two vice-chairmen. I believe we had a vice-chairman for labour and employment and a vice-chairman for immigration so as to delineate and perhaps make more specialized the areas of study. Therefore those two groupings were done to facilitate that, and I know that the subcommittee meetings for immigration were entirely different from the subcommittee for employment and labour.

**Mr. Fisher:** I think Mr. Allmand's suggestion is the best one. If we were talking about one or another of the three different areas of concern of the committee then it would make sense to have different representatives on it.

**M. Allmand:** Je suis d'accord. Comme vous le savez, ce comité traite de trois domaines principaux: l'immigration, le travail et l'emploi. La plus récente législature et d'autres ont autorisé des comités directeurs de cinq membres, mais nous—et les Néo-Démocrates aussi, je crois—sommes convenus de nommer des membres différents à ces sous-comités selon le domaine à aborder, parce qu'au sein de chaque partie il y a un expert différent pour chacun de ces domaines. Par exemple, si le comité directeur discutait d'une question d'immigration, le représentant libéral serait M. Marchi, s'il s'agissait du travail, on nommerait M. Proud et s'il était question d'emploi, ce serait moi le porte-parole. Si le comité s'entendait sur ce point—et je crois que notre whip donnerait son aval à cette proposition—nous serions d'accord.

Il est entendu que le comité directeur n'est autorisé qu'à faire des recommandations au comité plénier. C'est au comité plénier de prendre des décisions exécutoires. Le comité directeur peut, par exemple, recommander des plans d'action, mais je répète que nous tenons au droit de changer les membres de notre parti qui siègent au comité directeur.

**M. Bird:** Serait-il opportun, ou pratique, de mettre sur pied trois sous-comités au lieu d'un seul?

**M. Allmand:** C'est le comité plénier qui prend les décisions.

**M. Bird:** Je parlais plutôt des fonctions du comité directeur.

**M. Allmand:** Il pourrait être difficile de coordonner les séances dans ce cas.

**M. Marchi:** Je suis d'accord. Si on avait le droit, comme l'a proposé M. Allmand, de changer les membres du sous-comité selon la question à aborder, rien ne nous empêcherait de constituer un sous-comité de cinq membres. C'était en fonction de la question à l'étude—d'immigration, d'emploi ou de travail—que notre partie, et le Nouveau parti démocratique aussi, je crois, a envoyé des membres au comité précédent. Sauf erreur, ce comité-là avait deux vice-présidents aussi; un s'occupait des questions de travail et d'emploi et l'autre d'immigration, afin de mieux cerner les domaines de compétence spécialisée du comité. Je sais que les réunions du sous-comité de l'immigration étaient tout à fait distinctes de celles du sous-comité de l'emploi et du travail.

**M. Fisher:** La proposition de M. Allmand me semble la meilleure. Il serait logique de nommer des membres différents au sous-comité en fonction du domaine à examiner; en effet, le comité est responsable de trois domaines distincts.